

SFA

SOCIÉTÉ FRANÇAISE D'ASSAINISSEMENT

SANIBROY®

Jaroslav Řezáč Milan Hurt
Autorizovaný servis, instalace a prodej sanitárních čerpadel SFA SANIBROY®
<http://www.sfa-sanibroy.com> e-mail: sfasanibroy@chello.cz
tel.: 601 21 86 77
adresa servisní dílny: Katusická 683, Praha 9 - Kbely

SANITÁRNÍ ČERPADLA

SANIPACK®

27.9.2009



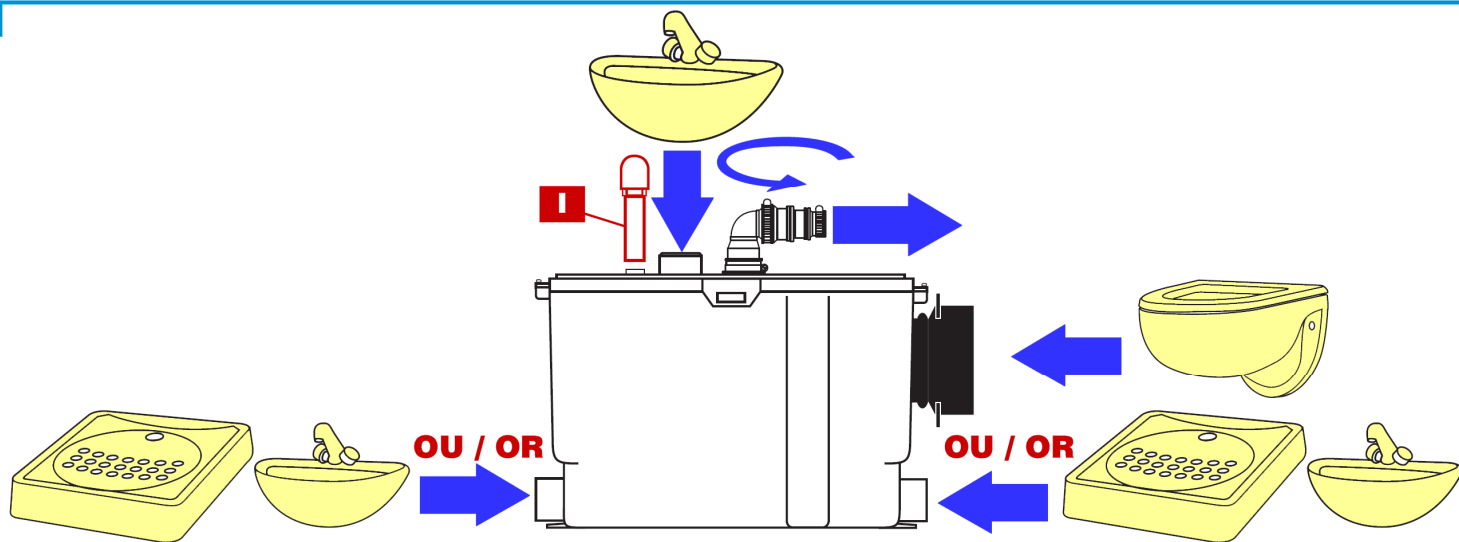
Jaroslav Řezáč Milan Hurt

Autorizovaný servis, instalace a prodej sanitárních čerpadel **SFA SANIBROY®** a **SETMA®**
web: <http://www.sfa-sanibroy.com> e-mail: sfasanibroy@chello.cz tel.: **601 21 86 77**
Adresa servisní dílny: Katusická 683, Praha 9 – Kbely

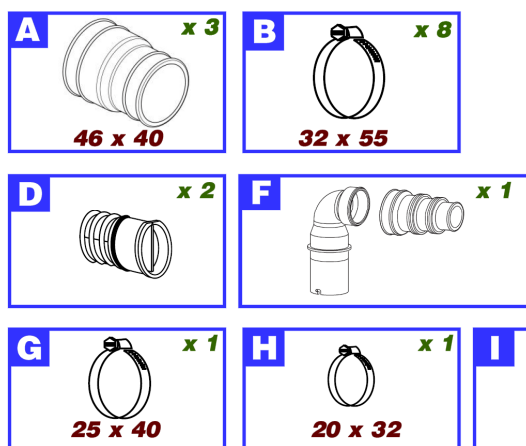
Návod pro instalaci a používání sanitárního čerpadla

SANIPACK®

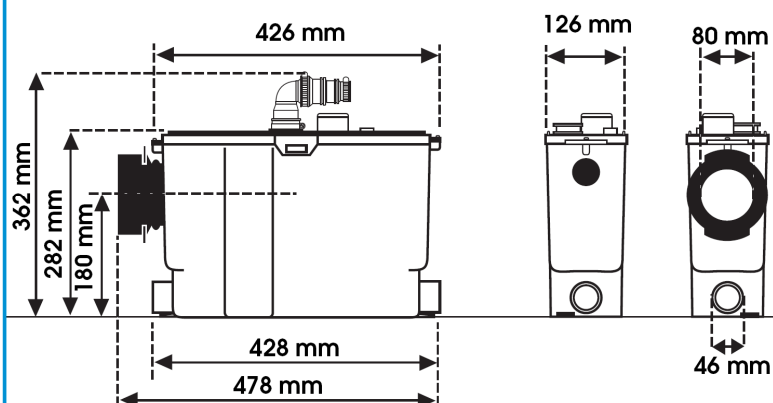
1



2

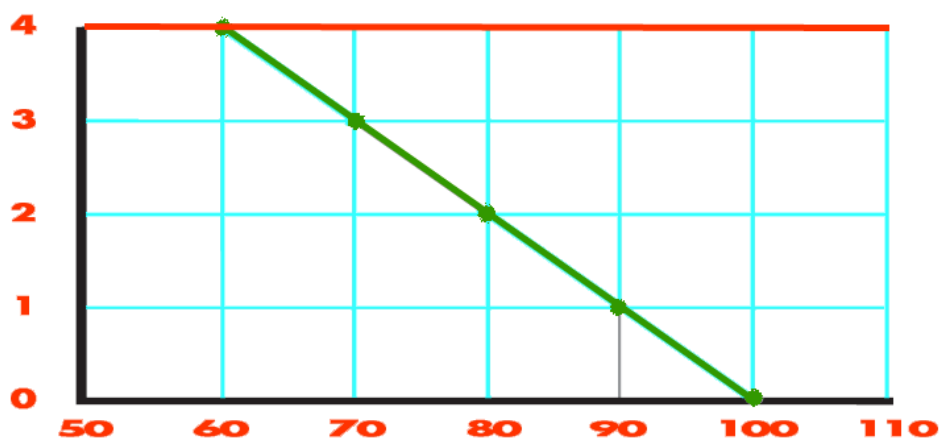


3

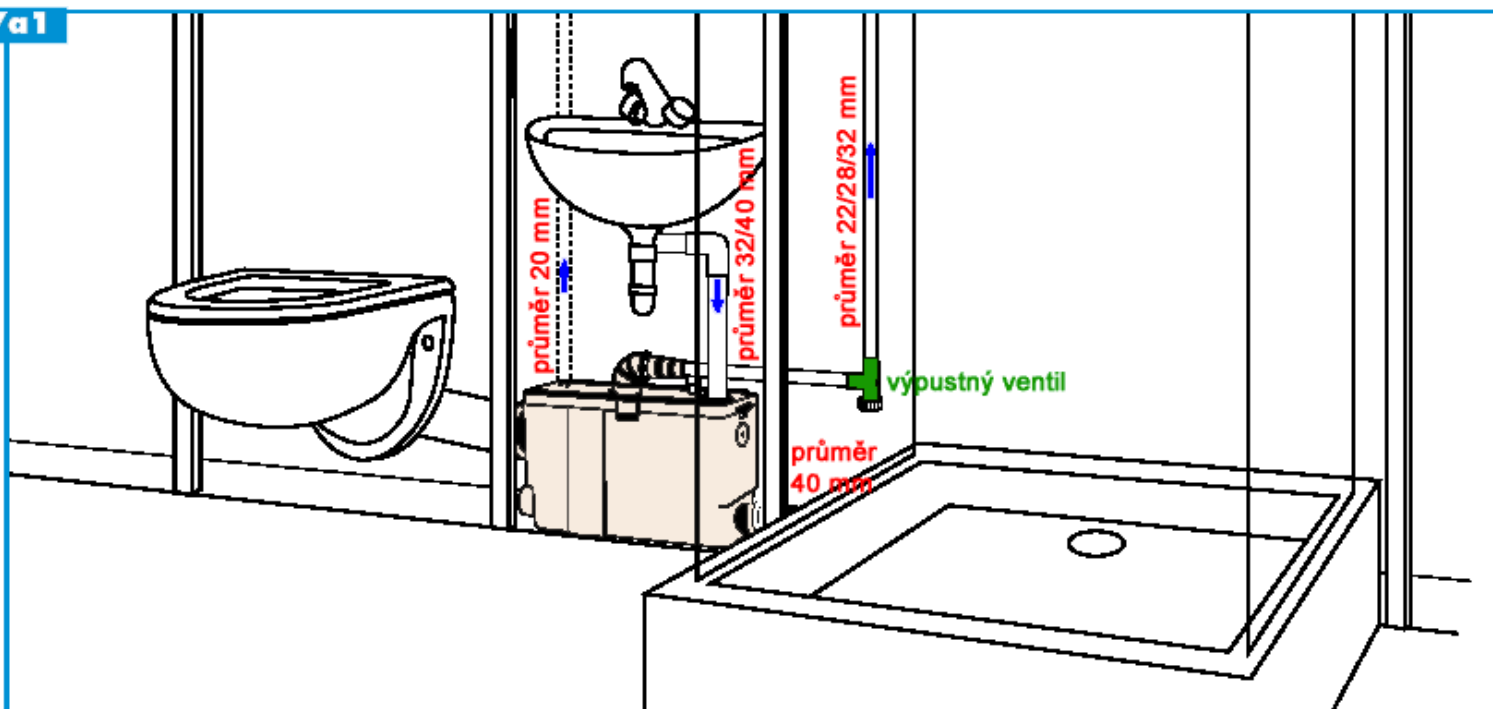
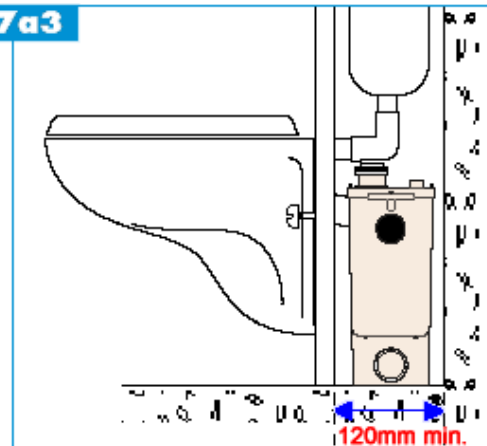


5

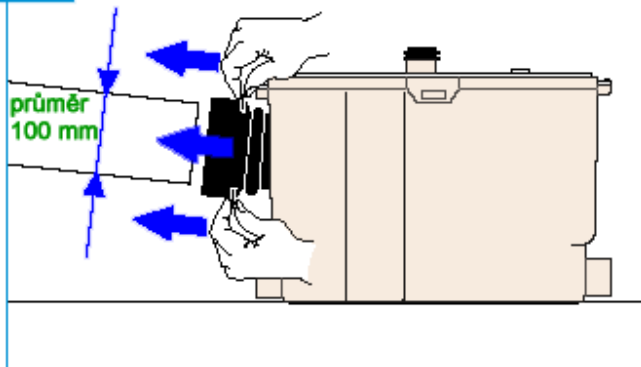
čerpací
výška v
metrech



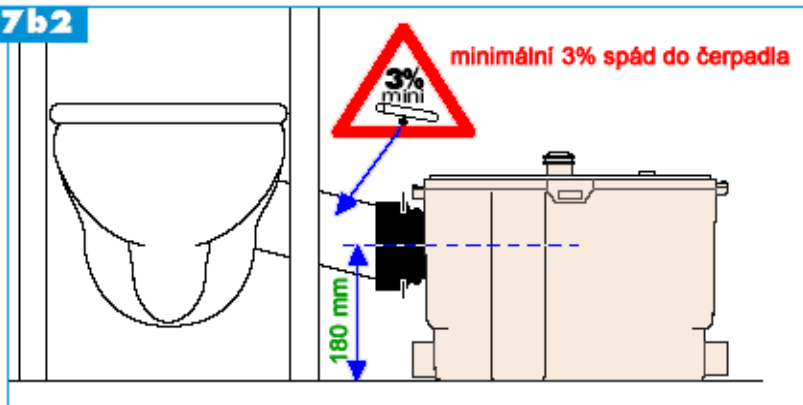
čerpací výkon v litrech za minutu



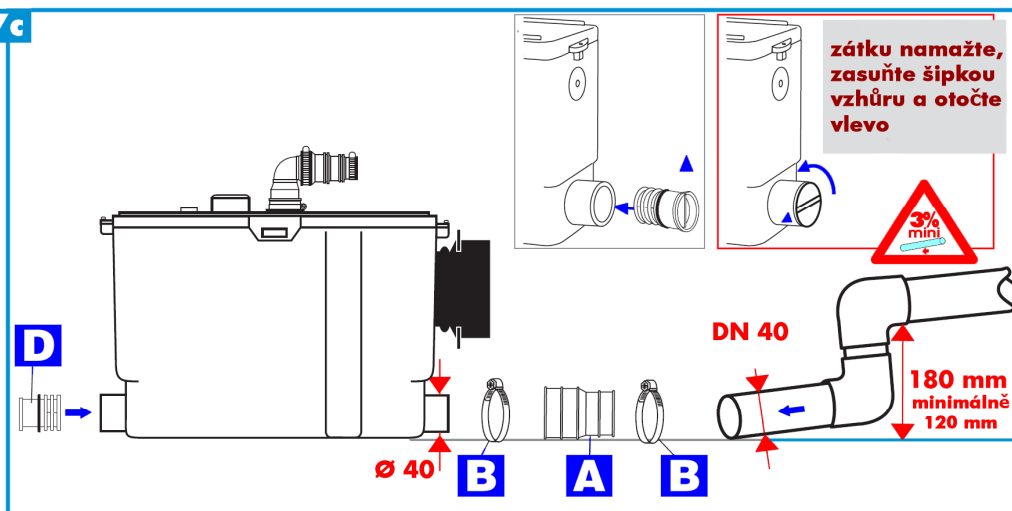
7b1



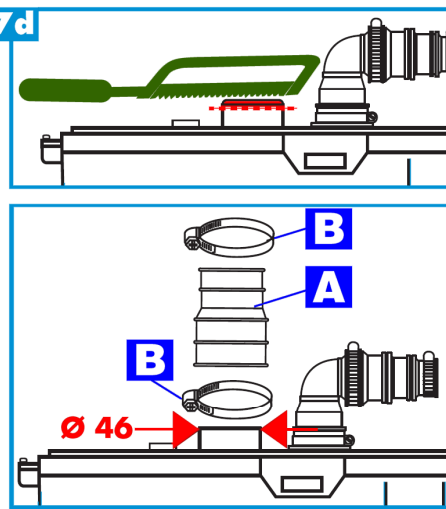
7b2



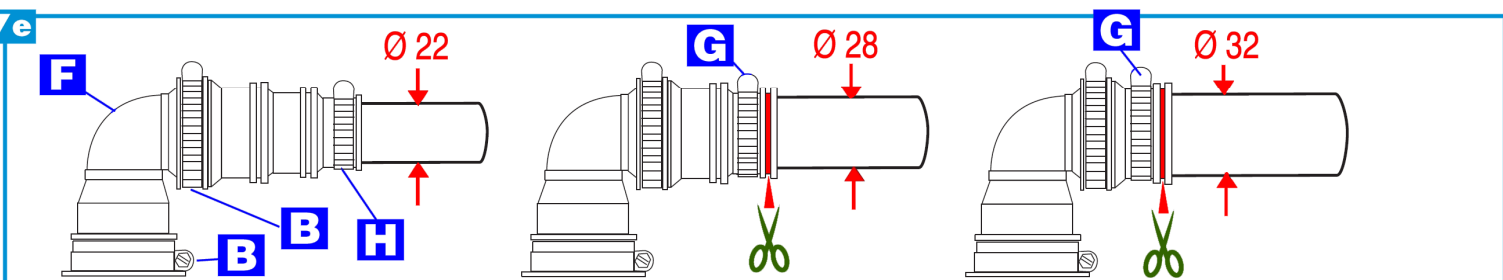
7c



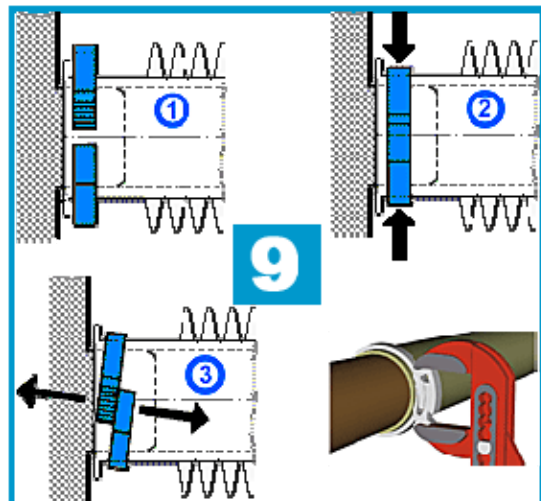
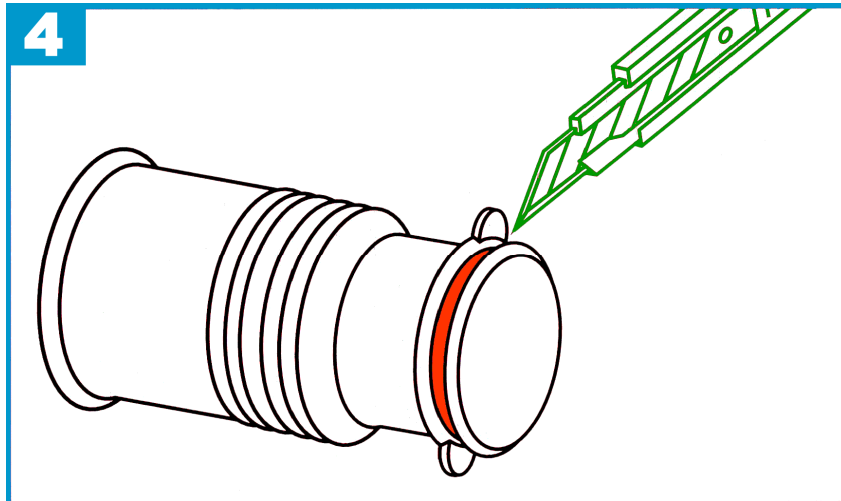
7d

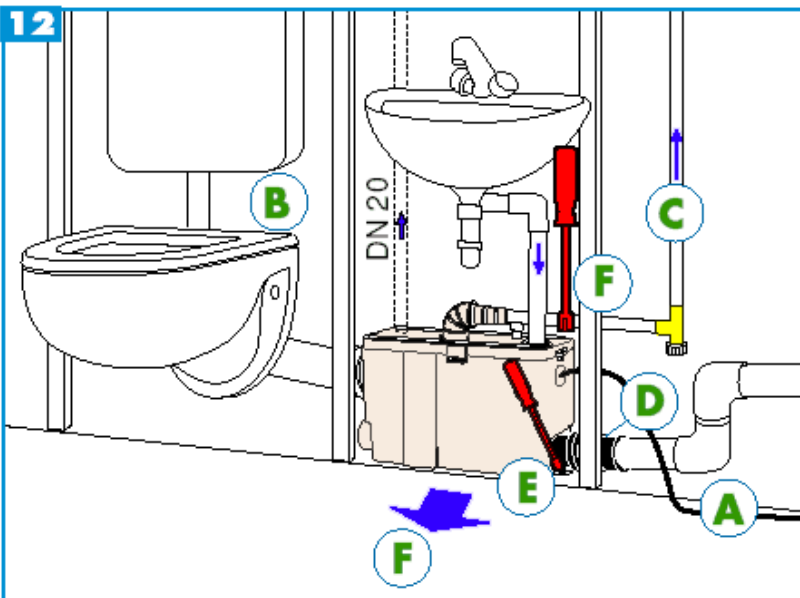


7e



4





8

SANIPACK®
Société Française d'Assainissement

ON01-K70
220 - 240 V - 50 Hz - 400 W - IP44



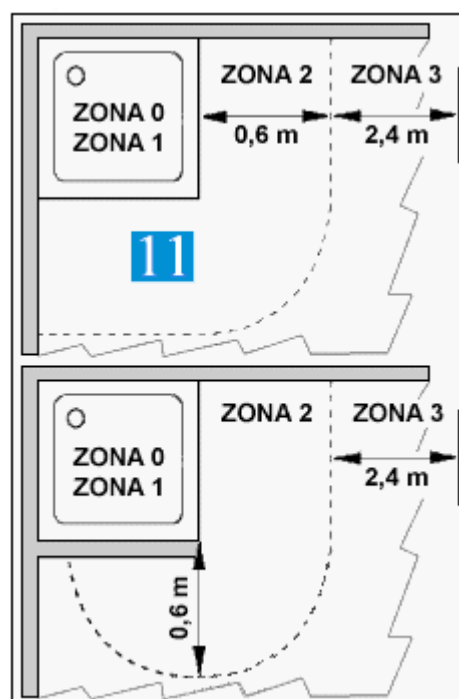
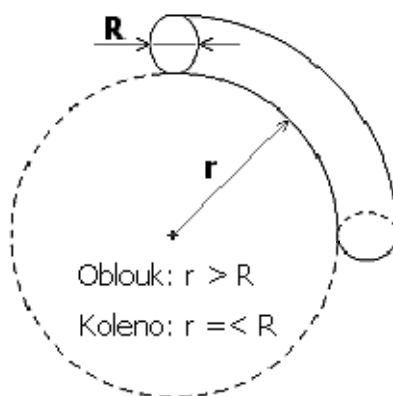
Definice oblouku

Oblouk:

Poloměr vnitřní strany oblouku je větší, než jeho průměr - při dodržení světlosti v celé délce oblouku.

Koleno:

Poloměr vnitřní strany kolena je roven nebo menší, než jeho průměr.



Děkujeme, že jste si zakoupili profesionální výrobek firmy **SFA SANIBROY®**, firma **SFA SANIBROY®** je v tomto oboru špičkou na celém světě s více než 50letou tradicí.

Pro instalaci sanitárních čerpadel **SFA SANIBROY®** jsou výrobcem předepsaná speciální pravidla, která se liší od klasických instalací běžných čerpadel a zařizovacích předmětů, proto důrazně doporučujeme instalovat sanitární čerpadlo bezpodmínečně podle návodu a nejlépe ji svěřit autorizované firmě

autorizovaný servis, instalace a prodej sanitárních čerpadel **SFA SANIBROY®** Jaroslav Řezáč Milan Hurt tel.: 601 21 86 77, která se specializuje na problematiku sanitárních čerpadel **SFA SANIBROY®** již od roku 1992 doby uvedení sanitárních čerpadel **SFA SANIBROY®** na náš trh.

POPIS A FUNKCE

SANIPACK® je sanitární kalové čerpadlo určené pro odčerpávání odpadu ze závěsného WC, umyvadla, pisoár, sprchy (bidetu). **SANIPACK®** lze instalovat do běžných montážních otvorů vedle závěsného WC. **SANIPACK®** je určen pro použití odpovídající běžným privátním podmínkám, tedy nikoli pro veřejně přístupné prostory s vysokou mírou intenzity používání, pro prostory s větším provozním zatížením použijte sanitární čerpadlo **SANIBEST®**. Množství a typ připojitelných zařízovacích předmětů se liší podle modelu čerpadla. **Splachujte jen fekálie (na malou, na velkou), toaletní papír a vodu z umývání. Používání záchodu a zařízovacích předmětů, nebo sanitárního čerpadla pro jakýkoliv jiný druh odpadu není dovoleno. Nepoužívejte agresivní chemikálie a kyseliny.** Tento záchod a sanitární zařízovací předměty **nelze používat jako domovní výlevku nebo odpadkový koš**. V opačném případě hrozí vážné poškození sanitárního čerpadla.

Nepřipojujte na čerpadlo více jak 1WC, čerpadlo je určeno k instalaci na vodorovnou podlahu v úrovni podlahy WC, instalace do jímek, nebo prohlubní není možná.

Pro správnou funkci přístroje je nutné respektovat informace obsažené v tomto návodu k instalaci a používání.

Mimořádně důležité jsou pokyny označené následujícími značkami:



- pokyn, jehož nerespektování může vést k poranění



- upozornění na možné nebezpečí spojené s el.proudem

!POZOR! - pokyn, jehož nerespektování může způsobit poruchu funkce zařízení

TECHNICKÁ DATA

Technická data	SANIPACK®
Použití doporučené výrobcem	Závěsné WC, umyvadlo, pisoár, bidet, sprcha
Čerpací výška	max.4 m
Čerpací vzdálenost	max.50 m
Příkon	400 W
Napětí	230 V
El.krytí	IP 44
El.klasifikace	I
Hmotnost	4,8 kg
Hladina hluku	57 db(A)
Max.teplota splašků doporučená výrobcem	40°C

!POZOR! - návod dodržte co nejpřesněji.

Záruka na přístroj pozbývá platnost při nedodržení pokynů k instalaci a používání obsažených v tomto návodu.

DODÁVANÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ - viz. obr. 2

SANIPACK® : A,B,D,F,G,H,I

ROZMĚRY - viz. obr. 3

KŘIVKA VÝKONU - viz. obr. 5

KOMBINACE ČERPÁNÍ VÝŠKA/VZDÁLENOST - viz. obr. 6

INSTALACE

!POZOR! - zařízení **SANIPACK®** lze instalovat do běžných montážních otvorů vedle závěsného WC
Čerpadlo není určeno k instalaci do jímek, prohlubní, nádrží.
Čerpadlo musí být přístupné pro pravidelné kontroly a pro případnou opravu.
Čerpadlo připevněte k podlaze, pokud by mohlo docházet k pohybu čerpadla a k odpojení od odpadního potrubí, připevňovací sada je součástí dodávky čerpadla.

!POZOR! - pro správnou funkci přístroje při použití pro odpad z WC je potřeba alespoň 6 litrů vody pro jeden splachovací cyklus

SANIPACK® je určen pro instalaci do předstěnových modulů. Jeho zabudování provádět pouze kvalifikovaná osoba.

Osazení čerpadla do předstěnového modulu - viz.obr. 7a1, 7a2, 7a3

Osazení čerpadla do prostoru předstěnového modulu je znázorněno na výše uvedených obrázcích.

!POZOR! - Pro přístup k zabudovanému přístroji z důvodu servisu je nutné vytvořit montážní otvor následujících rozměrů:
- 400 mm x 400 mm pokud nejsou využity boční vstupy do přístroje (kromě vstupu pro WC)
- 500 mm x 400 mm pokud boční vstup do přístroje je využit(viz.obr. 7a2)

!POZOR! - montážní otvor nesmí být vzduchotěsně uzavřen (nutnost zachovat cirkulaci vzduchu)

!POZOR! - tento montážní otvor musí být chráněn krytem, který lze otevřít pouze pomocí klíče či nářadí

!POZOR! - prostor mezi zdí a stěnou modulu musí být minimálně 120 mm (viz.obr. 7a3)

Připojení odpadu z WC - viz.obr. 7b1, 7b2

- připojovací manžeta je připravena na připojení odpadního potrubí o vnějším průměru 100 mm
- odpadní potrubí pro snazší nasazení manžety namažte kluzným prostředkem pro pryžové části - **v žádném případě nepoužívejte minerální oleje a vazelíny, jinak budou pryžové části nenávratně poškozeny.**
- odpadní potrubí 100 mm přiveďte k manžetě
- natáhněte manžetu na odpadní potrubí 100 mm

!POZOR! - spád odpadního potrubí 100 mm od závěsného WC do přístroje musí být minimálně 3%.

Připojení zařizovacích předmětů z boku - viz.obr. 7c

- 1) Na zvolený boční přívod nasadte manžetu A a upevněte ji sponou B – pokud jsou manžety (A) zaslepeny, odřízněte záslepku – viz.obr.4, pokud máte v příslušenství Herbie spony - zacházení se sponami (B) popisuje obrázek 9
- 2) Do manžety zasuňte přívodní potrubí 40 mm od zařizovacího předmětu a zajistěte ji sponou B
- 3) Nepoužitý boční vstup uzavřete ucpávkou D (doporučujeme těsnění zátky namazat kluzným prostředkem pro pryžové části - **v žádném případě nepoužívejte minerální oleje a vazelíny jinak budou pryžové části nenávratně poškozeny.**)

!POZOR! - pro správnou funkci přístroje je nutné dodržet minimální 120 mm rozdíl mezi dnem sprchové vaničky a podlahou, na které stojí čerpadlo.

Připojení umyvadla shora - viz.obr. 7d

Pomocí nože vyřízněte naznačený otvor na víku přístroje. Pečlivě jej začistěte, žádné plastové piliny ani kousky plastu z víka přístroje nesmí v žádném případě vniknout do přístroje, v případě že se tak stane vyhledejte odborný servis. Pečlivě začistěte okraje otvoru.

Osazovací těsnění E umístěte do tohoto otvoru. Odpadní potrubí od umyvadla (vnější průměr 32-40 mm) zasuňte do osazovacího těsnění.

Připojení tlakového odpadního potrubí - viz.obr. 7e

- 1) Zpětný ventil vyjměte z výstupní trubky a osadte jej zpět tak, aby jeho poloha odpovídala poloze na obr. 7e v závislosti na požadovaném směru čerpání
- 2) Zkontrolujte správnost polohy zpětného ventilu (viz.obr. 7e)
- 3) Hrdlo F upravte zastřížením jeho konce dle značení na hrdle a průměru použitého tlakového potrubí. Výstup průměru 20 mm je možno použít pouze v případě, že pro odpadní tlakové potrubí je použito měděných trubek (viz.obr. 7e2-4)
- 4) Připravené výstupní hrdlo F osadte na výstupní trubku se zpětným ventilem a zajistěte ho sponou I (viz.obr. 7e5)
- 5) Do výstupního hrdla zasuňte odpadní trubku a zajistěte ji sponou J (viz.obr. 7e5)

Odpadní tlakové potrubí od čerpadla

Pro zhotovení odpadního tlakového potrubí doporučujeme použít trubky PVC 32x1,8 mm. Použití jiných materiálů je možné za předpokladu, že tento materiál splňuje následující požadavky:

- na materiál je vydáno platné "Prohlášení o shodě" s určením pro odvod splaškových vod
- jeho vnitřní průměr je minimálně 20 mm (v případě použití měděných trubek platí tento údaj pro jejich minimální vnější průměr) a současně vnější průměr 28 mm nebo 32 mm (pro vertikální čerpání či v případě pouze horizontálního čerpání pro počátek potrubí)
- materiál je pevný (nesmí docházet k průhybům)
- materiál zachovává stejný vnitřní průměr v celé délce odpadního tlakového potrubí (nejsou povoleny ani nerovnosti ve spojích jednotlivých částí potrubí způsobené svařováním či jiným způsobem spojování)
- materiál je uvnitř hladkostěnný
- materiál umožňuje řešit ohyby potrubí oblouky, nikoli koleny 90° (možné je oblouk vytvořit segmentově s využitím kolen 45°)
- materiál je teplotně odolný pro odpadní vodu ze zařizovacích předmětů (nad 45°C není PVC vhodné)
- spoje musí být tlakově odolné vodnímu sloupci dle typu čerpadla (potrubí s gumovými spoji není vhodné)
- spoje nesmí samovolně umožnit rozpojení potrubí

!POZOR! - pro výtlačné odpadní potrubí od čerpadla používejte jen potrubí určené k odvádění odpadních vod, s teplotní odolností pro teplotu odčerpávané odpadní vody, dodržujte technologie spojování potrubí, vodovodní potrubí nelze v žádném případě požívat.

INSTALACE ODPADNÍHO TLAKOVÉHO POTRUBÍ

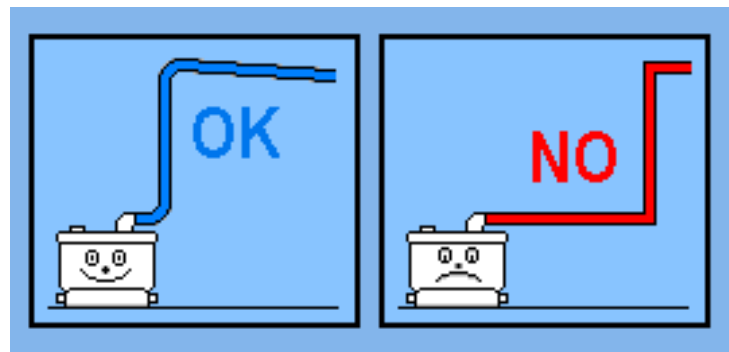
Čerpání do vzdálenosti bez převýšení (horizontální):

Pokud potřebujete pouze překonat vzdálenost bez čerpání do výšky, veďte potrubí s alespoň 1% spádem do příslušné, vámi zvolené kanalizace. Po cca 5 m doporučujeme zvýšit průměr odpadního potrubí z 32x1,8 mm na 40x1,8 mm (PVC), či jiný srovnatelný (v případě použití jiného materiálu), (viz.obr.6). Není to nutné, ale doporučeno pro lepší odtok splašků. Po dosažení maximální čerpací vzdálenosti (viz.obr.6) musí dále odpadní potrubí splňovat požadavky normální gravitační kanalizace.

Pokud je na odpadním tlakovém potrubí nutno provést více ohybů, zvyšte jeho spád.

Čerpání do výšky nebo do výšky a vzdálenosti - viz.obr. 6

Potřebujete-li splašky dopravit do výšky a současně do dálky, musíte nejprve překonat převýšení a následně vzdálenost. Svislé potrubí musíte vést co nejblíže čerpadlu, maximálně do 0,5 metru od osy čerpadla kolmo vzhůru, bez úhybu, do potřebné výšky. Pro tuto část odpadního potrubí použijte trubky z vhodného materiálu a správného průměru (viz."Odpadní tlakové potrubí od čerpadla"). Po dosažení nejvyššího bodu pomocí oblouku přejděte z vertikálního potrubí na horizontální, které veďte alespoň 0,5-1% spádem do příslušné, vámi zvolené kanalizace. Po přechodu na horizontální potrubí doporučujeme zvýšit průměr potrubí na 40x1,8 mm v případě použití PVC trubek či jinou srovnatelnou dimenzi v případě použití jiného materiálu. Není to nutné, ale vhodné pro lepší odtok splašků (viz.obr.6). Po dosažení maximální čerpací vzdálenosti ve vztahu k výšce čerpání (viz.obr.6) musí dále odpadní potrubí splňovat požadavky kladené na normální gravitační kanalizaci. Pokud je na horizontálním potrubí nutno provést více ohybů, zvyšte jeho spád.



Výtlačné vertikální odpadní potrubí instalujte ihned u čerpadla, maximálně 0,5 metru od středové osy čerpadla, bez úhybu a ostrých kolen.

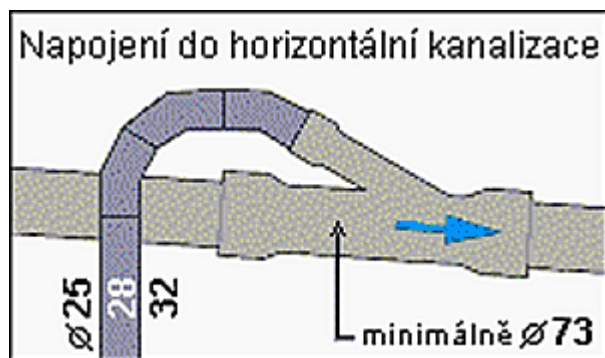
!POZOR! - veškeré ohyby na odpadním potrubí od čerpadla až po dosažení limitních hodnot čerpání (v případě, že v konkrétní instalaci není limitních hodnot dosaženo, až po zaústění do stávající kanalizace) musí být řešeny oblouky, nikoli koleny 90°.

Jestliže chcete předejít možnému problému s odsátím zbytkové vody z čerpadla, nebo zvukovému efektu po ukončení čerpacího cyklu, instalujte v nejvyšším bodě výtlačného odpadního potrubí odvětrání odpadní trubky, nebo zvětšete průměr horizontálního potrubí (vhodnější je odvětrání trubkou do venkovního prostoru, než instalace vnitřní odvětrávací hlavice - nezapomeňte na správný průměr odvětrávací trubky). V případě že odpadní potrubí může být vystaveno teplotám nižším než 0°C, odstraňte tento problém vhodnou izolací potrubí - v některých případech je samotná izolace neúčinná, proto instalujte topný kabel.

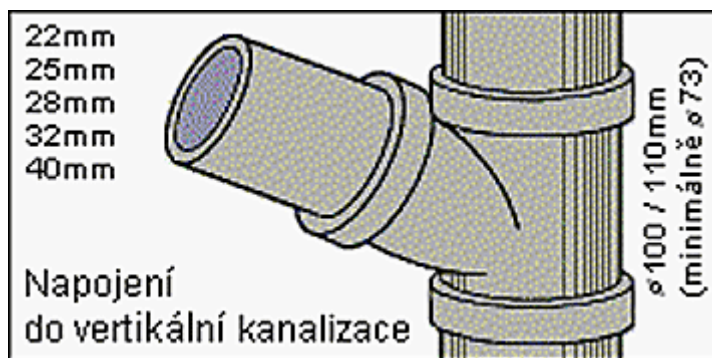
Tip: v nejnižším bodě výtlačného, vertikálního potrubí instalujte výpustný, čistící kus. Tento prvek na potrubí je nutný pro vypouštění odpadní vody z výtlačného potrubí při demontáži čerpadla a případně pro čištění odpadního potrubí.(viz.obr.12c)

Napojení odpadního potrubí do kanalizace:

horizontální kanalizace



vertikální kanalizace



Odvětrání systému čerpadla :

Při zanedbání údržby čerpadla dochází k nadměrnému usazování vodního kamene a odpadních sedimentů v přístroji. Tato skutečnost může způsobit zápach z čerpadla. Pokud se chcete tomuto jevu, který se vyskytuje jen zřídka, vyvarovat proveďte odvětrání systému čerpadla, nebo instalujte speciální odvzdušňovací adaptér s uhlíkovým filtrem.

Odvětrávací otvor najdete pod víčkem odvětrání na víku čerpadla. Na tento otvor nasadíte odvzdušňovací adaptér s uhlíkovým filtrem (není součástí dodávky sanitárního čerpadla), nebo napojte pomocí přechodky (není součástí dodávky čerpadla) odvětrávací potrubí o minimálním průměru 32mm a maximální délce 3 metry. Napojení musí být odpojitelné z důvodu demontáže přístroje. Zakončení odvětrání proveďte do volného prostoru vně objektu v dostatečné vzdálenosti od obytných částí domu, nebo do odvětrání kanalizace o minimálním průměru 100mm. Odvětrání instalujte se spádem směrem k čerpadlu a s použitím oblouků po celé délce potrubí. Odvětrávací potrubí musí být zcela průchozí a na jeho vyústění nesmí docházet k podtlaku, nebo přetlaku, všechny tyto skutečnosti mají vliv na správnou funkci čerpadla. Odvětrání instalujte z tvarově pevných trubek (např. PVC nebo měděných), aby nemohlo docházet ke zlomení potrubí, v žádném případě nepoužívejte hadice.

Pokud použijete odvzdušňovací adaptér s uhlíkovým filtrem, je nutné po určité době vyměnit uhlíkové filtry v odvzdušňovacím adaptéru, filtry lze zakoupit v autorizovaném servisním středisku sanitárních čerpadel **SFA SANIBROY®**, nebo se s výměnou filtrů obraťte na autorizovaný servis sanitárních čerpadel **SFA SANIBROY®**.

Instalace odvětrání od přístroje nenahrazuje pravidelnou kontrolu a čištění přístroje.

Úprava přitékající vody

Pokud chcete omezit usazování vodního kamene v sanitárním čerpadle (a tím i omezit nadměrné tvoření sedimentů, které se nabalují na vodní kámen, případně minimalizovat možnost poruchy zaviněné vodním kamenem), upravte vodu přitékající do WC a zařizovacích předmětů vhodným zařízením které odstraňuje vodní kámen z vody.

Toto opatření nenahrazuje pravidelnou kontrolu a čištění čerpadla, jen minimalizuje možné poškození vodním kamenem a nadměrnými sedimenty. Pokud nebude provedena pravidelná kontrola a čištění čerpadla, může poškození vzniknout vlivem nadměrných odpadních sedimentů, které se v malém množství usazují (v závislosti na četnosti používání) běžným používáním čerpadla.

Elektrická instalace:



Připojení na elektrický rozvod smí být provedeno až po ukončení vlastní instalace přístroje.

Pro instalaci **SANIPACK®** musí být do pevného přívodu umístěn vypínač, u kterého vzdálenost rozpojených kontaktů jsou minimálně 3 mm.

Připojení na elektrický rozvod je realizováno pomocí pevného připojení na elektrický rozvod !

Zásuvku pro připojení zařízení musí instalovat oprávněný kvalifikovaný pracovník při respektování příslušných norem.

Čerpadla nejsou určena k umístění v zónách 1 a 2 definovaných prostorů v koupelnách a sprchách dle ČN 332000-7-701. To platí pro čerpadlo i umístění zásuvky k jeho připojení na elektrický rozvod. Čerpadla lze instalovat v zóně 3 koupelny dle ČN 332000-7-701 (min. 0,6 m od okraje vany či sprchové vaničky) a ve všech jiných místnostech. (obr.11)

Čerpadla smí být připojena na el.obvod odpovídající platným českým normám a předpisů (ČN 332000-4-41 a normy související). Elektrický obvod čerpadel musí být chráněn proudovým chráničem s jmenovitým vybavovacím proudem nepřesahujícím 30 mA.

Sanitární čerpadla **SFA SANIBROY®** jsou spotřebiče třídy I.

Vodiče síťového přívodu jsou barevně označeny takto:

Hnědý	fáze
Modrý	nula
Zeleno-žlutý	ochranný vodič

- !POZOR!** - **SANIPACK®** je určen k pevnému připojení na elektrický rozvod !
- !POZOR!** - pokud dojde k poškození el.kabelu přístroje, tento smí vyměnit pouze autorizovaný servis čerpadel **SFA SANIBROY®**.
- !POZOR!** - po dokončení instalace musí být přístup k přístroji možný pouze za pomoci klíče či nářadí. Zároveň také musí být zajištěna možnost volného přístupu k montážnímu otvoru.

TEST FUNKCE

Když je instalace hotova, vhod'te určité množství toaletního papíru do WC a spláchněte. Čerpadlo startuje automaticky a čerpací cyklus trvá mezi 10 až 30 sec., podle čerpací výšky a vzdálenosti. Pokud čerpadlo pracuje déle, zkontrolujte výšku a vzdálenost čerpání, průchodnost odpadního potrubí a zda není ucpán otvor přisávání vzduchu do přístroje. Pokud pracuje kratší dobu, zkontrolujte přívodní potrubí od WC (průchodnost a těsnost) a množství vody pro spláchnutí. Pro správnou funkci přístroje při použití WC (fekálie, papír) je třeba alespoň 6 litrů vody. Poté uveďte do provozu ostatní připojené zařizovací předměty a prověřte těsnost propojovacího potrubí. Pokud je vše v pořádku, uzavřete montážní otvor a instalace je ukončena.

POUŽITÍ

WC s připojeným **SANIPACK®** se používá jako normální WC. Stejně tak i další připojené zařizovací předměty. Čerpací funkce začíná automaticky, když voda v nádrži přístroje stoupne, a končí také automaticky.

!POZOR! - čerpadla SFA jsou určena pro čerpání fekálií, vody a toaletního papíru. Odpadky jako chemikálie (kyseliny, žiraviny, prostředky s vysokou koncentrací chloru apod.), oleje, barvy, tampony, prezervativy, hygienické vložky, textilie, tvrdé předměty, písek, kameny apod., mohou způsobit poruchu přístroje, na kterou se nevztahuje záruka.

!POZOR! - splachovací mechanismus WC a armatury ostatních zařizovacích předmětů musí těsnit, jelikož případná netěsnost vyvolá samovolné zapnutí čerpadla. To může být problém např. v noci..

!POZOR! - zařizovací předměty připojené na čerpadla SFA musí být vybaveny vlastními uzávěry přívodu vody, které musíte uzavřít při přerušení dodávky el.proudu. Před delší nepřítomností či delším přerušením dodávky el.proudu je nutno uzavřít hlavní přívod vody, otevřít armatury připojených zařizovacích předmětů. Po odčerpání zbytkové vody armatury uzavřete a odpojte přívod el.proudu do přístroje. Předejdete tím možnosti vyplavení v případě např. poruchy armatury WC či nepřerušovanému chodu čerpadla během vaší nepřítomnosti při trvalém přítoku vody do přístroje.

!POZOR! - pokud dojde např. k ucpání odpadního potrubí od čerpadla, ucpání systému čerpadla, porucha systému WC mísy, splachování odpadní vody o teplotě vyšší, nebo po delší dobu než je dovoleno návodem - čerpadlo bude čerpat nepřetržitě. Při těchto příznacích a jakýchkoliv jiných odchylkách od běžného provozu, okamžitě zavřete přívody vody do čerpadla a čerpadlo odpojte od elektrické sítě, pokud tak neučiníte dojde po cca maximálně 50 minutách tohoto provozu k překročení limitních teplot uvnitř elektromotoru přístroje, tepelná pojistka čerpadlo vypne (po tuto dobu a po dobu poruchy nelze odčerpávat fekálie a odpadní vodu, pokud neuzavřete přívody vody může dojít k vyplavení prostor) a po cca jedné hodině, kdy dojde k ochlazení, automaticky obnoví provoz čerpadla. Při neodstranění závady a následném dlouhodobém opakovaném vypínání tepelné pojistky hrozí její porucha a následné spálení motoru čerpadla, které není způsobeno vinou čerpadla, ale vinou WC, odpadního potrubí nebo zařizovacích předmětů a proto se na tuto závadu nemůže vztahovat záruka.

!POZOR! - nikdy nepoužívejte **SANIPACK®** pro vysoce výkonné hydromasážní sprchy (více než 15 l/min)

ČIŠTĚNÍ

Níže uvedené čištění nenahrazuje pravidelnou kontrolu a čištění čerpadla v servisním středisku, vodní kámen a nadměrné usazeniny nečistot nelze odstranit mechanickým způsobem, nepokoušejte se je odstranit, dochází k mechanickému poškození dílů čerpadla, požádejte o odstranění vodního kamene a nadměrných nečistot v autorizovaném servisním středisku.

Pro čištění WC mísy doporučujeme používat běžné neagresivní čisticí prostředky.

Pro čištění přístroje od vodního kamene doporučujeme obrátit se na odborný servis. Pro čištění přístroje od případných sedimentů či mastnoty doporučujeme použít vlažnou vodu obsahující čisticí prostředek, případně se obrátit na odborný servis.

!POZOR! - není dovoleno používat prostředky na bázi kyselin či žiravin, louh a prostředky s vysokou koncentrací chloru a čističe odpadů. K desinfekci přístroje používejte běžné čisticí prostředky naředěné v poměrech uvedených v návodech pro čisticí prostředky.

!POZOR! - v záruční době může uživatel provádět čištění jen vně čerpadla pomocí čisticích prostředků přes WC, čištění vnitřních částí čerpadla a jakýkoliv zásah do systému čerpadla není ze záručních důvodů možné, pro pravidelnou kontrolu, údržbu a čištění čerpadla se obraťte na

autorizovaný servis sanitárních čerpadel **SFA SANIBROY®** Jaroslav Řezáč Milan Hurt tel.: 601 21 86 77

Postup při čištění přístroje:

- 1) uzavřete ventil splachování WC a armatury ostatních zařizovacích předmětů
- 2) odpojte přívod el.proudu do přístroje
- 3) Nalít 2l čistícího prostředku **SFA Antikalk** do WC (vždy dbejte pokynů uvedených v návodu pro čistící prostředek).
- 4) spláchněte WC a nechte cca 2 hodiny působit
- 5) připojte přívod el.proudu do přístroje
- 6) otevřete ventil splachování WC a 2x až 3x spláchněte

Upozornění:

Počet čistících procesů závisí na tvrdosti vody či míře sedimentu.

Doporučujeme toto čištění provádět 1x za 6 měsíců.

Pravidelnou kontrolu a čištění sanitárního čerpadla doporučujeme 1x ročně - ve velmi zatěžovaných prostorách častěji.

NEJBĚŽNĚJŠÍ ZÁVADY



Naprostá většina závad má jen několik málo příčin.

1. Splachování tvrdých a nerozpustných předmětů (případně chemikálií a barev, laků) - Používání v rozporu s návodem
2. Chybně provedená instalace výtláčného odpadního potrubí od čerpadla (případně chybně zvolený typ čerpadla, nebo chybně instalované přírodní odpadní potrubí, chybné napojení zařizovacích předmětů, chybné umístění čerpadla) - Instalace v rozporu s návodem

Jejich odstranění záleží na stupni poškození přístroje a šikovnosti uživatele.(nutno uvážit možné poškození přístroje neznalostí demontážního, montážního postupu a následující nutné výměny poškozených dílů). V žádném případě nepoužívejte sanitární čerpadlo s poškozenými díly, nastane řetězová reakce a v lepším případě poškodíte další části čerpadla, v horším případě můžete způsobit neopravitelné poškození sanitárního čerpadla. Při poruše čerpadla odpojte čerpadlo od elektrické sítě a uzavřete přívody vody do čerpadla.

V následující tabulce najdete jejich přehled. V případě poruchy kontaktujte odborný servis
autorizovaný servis sanitárních čerpadel **SFA SANIBROY®** Jaroslav Řezáč Milan Hurt tel.: 601 21 86 77

!!!Před jakýmkoli zásahem do přístroje odpojte přívod el.proudu !!!



Jakékoli zásahy do elektrických částí, tlakové komory se spínačem, síťového kabelu či motoru smí provádět pouze osoba pověřená dovozcem zařízení, firma

autorizovaný servis sanitárních čerpadel **SFA SANIBROY®** Jaroslav Řezáč Milan Hurt tel.: 601 21 86 77

!!! Nedodržení tohoto nařízení znamená závažné porušení záručních podmínek !!!



! Před sejmutím víka přístroje, před manipulací s přístrojem vždy odpojit přívod el.proudu !
!!! Čepele nože jsou velmi ostré, použijte ochranné rukavice !!!

Závada	Příčina	Odstranění závady
Motor hučí, neotáčí se, voda zůstává stát ve WC míse	- cizí těleso blokuje mísící kolo s nožem nebo čerpací kolo - poškozené ovládání elektromotoru nebo elektromotor	- sejmut viko přístroje a odstranit cizí těleso - odborný servis
Motor(čerpadlo) pracuje přerušovaně, voda z mísy odtéká pomalu	- odpad z WC nebo sběrný koš přístroje jsou neprůchozí - poškozené ovládání čerpacího cyklu	- vyčistit odpad z WC sejmut viko přístroje a vyčistit sběrný koš - odborný servis
Motor(čerpadlo) pracuje déle než je obvyklé (max.25 sec), nevypíná	- netěsnost v systému čerpadla - čerpadlo či odpadní potrubí je neprůchozí - výška či vzdálenost čerpání přesahuje limitní hodnoty - poškozené ovládání čerpacího cyklu nebo elektromotoru čerpadla - přehřátí elektromotoru	- zkontrolovat, přetěsnit systém, vyměnit vadné díly - vyčistit čerpadlo či potrubí - zkontrolovat výšku či vzdálenost čerpání a instalovat dle návodu - odborný servis - vypnout čerpadlo, zavřít armatury, vyčkat ochlazení min.2hod.
Čerpadlo samovolně, přerušovaně spíná, pulsuje	-netěsní armatury WC či zařizovacích předmětů - protékají -nefunkční zpětný ventil	- zkontrolovat těsnost armatur - zkontrolovat zpětný ventil, vyčistit či vyměnit
Čerpadlo pracuje s rušivými zvuky, hlučný chod čerpadla	- cizí těleso v přístroji - přehřátí elektromotoru	- sejmut viko přístroje a odstranit cizí těleso - vypnout čerpadlo, zavřít armatury, vyčkat ochlazení min.2hod.



!!!Před sejmutím víka přístroje vždy odpojit přívod elektrického proudu !!!

DEMONTÁŽ A MONTÁŽ viz.obr. 12

Před vlastní demontáží vypněte přívod el.proudu !!!

Před vlastním čištěním uzavřete veškeré přívody do zařizovacích předmětů.

A) odpojte přístroj od el.rozvodu

B) uzavřete přívod vody do WC

C) odpojit a vyprázdnit čerpací potrubí

D) odpojit přívody ze zařizovacích předmětů

E) odpojit WC přístroj vytáhnout montážním otvorem

F) povolením spony G sejměte hrdlo F, vytáhněte zpětný ventil, výstupní trubku vtačte dovnitř nádrže přístroje, odšroubujte šrouby zajišťující viko přístroje a opatrně viko sejměte (je zajištěno zámkou)

G) odšroubujte šrouby zajišťující spínací skříň

Nyní opatrně vtačte do nádrže průchodku el.kabelu a kabel protáhněte otvorem. V tomto okamžiku vyjměte motor z nádrže přístroje.

Montáž: postupujte v obráceném pořadí kroků u demontáže.

Čištění motoru:

1) zbavte motor nánosů sedimentu

2) sejměte kryt čerpacího kola a vyčistěte vnitřní čerpací trubku a prostor uložení čerpadlového kola, zpětný ventil

3) osad'te zpět

4) pomocí šroubováku vyklepněte závlačku na noži, sejměte nůž a odstraňte případné nečistoty (zejména vlákna namotaná na hřídeli)

Upozornění - neztraťte vodící kolík nože (osazený v hřídeli)

5) osad'te zpět

Další postup: viz.Montáž

TIP: pro opětovné nasazení víka doporučujeme těsnění namazat kluzným prostředkem pro pryžové části - **v žádném případě nepoužívejte minerální oleje a vazelíny jinak budou pryžové části nenávratně poškozeny.**

!!!Přívod el.proudu smí být zapojen až po úspěšném dokončení montáže přístroje!!!

Po dokončení montáže otevřete ventil napouštění WC a vyzkoušejte funkci přístroje.

V případě problému kontaktujte

autorizovaný servis sanitárních čerpadel **SFA SANIBROY®** Jaroslav Řezáč Milan Hurt tel.: 601 21 86 77

ZÁRUKA

Na sanitární čerpadlo **SANIPACK®** poskytujeme záruku **2 + 1 rok** na náhradní díly.

Při instalaci nebo revizi instalace autorizovanou firmou

autorizovaný servis sanitárních čerpadel **SFA SANIBROY®** Jaroslav Řezáč Milan Hurt tel.: 601 21 86 77

je záruka 3 roky za předpokladu dodržení podmínek uvedených v záručním listě a provedení instalace a provozování čerpadla dle tohoto návodu. V záruční době není dovoleno sanitární čerpadlo otvírat, nebo s ním jakýmkoliv způsobem manipulovat, sanitární čerpadlo musí být instalováno a používáno v souladu s návodem v opačném případě nemůže výrobce ani servisní středisko zaručit správnou, spolehlivou a bezporuchovou funkci sanitárního čerpadla, záruka na čerpadlo a opravy zaniká.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Výrobce poskytuje záruku 24 měsíců od data zakoupení. Předpokladem pro záruku je kupní doklad bezpochybně dokazující koupi konkrétního sanitárního čerpadla. Předpokladem pro uplatnění nároku na záruku je odborně provedená instalace, správné používání zařízení v rodinných, domácích prostorách, nikoliv komerčních. Záruka zahrnuje opravu v prostorách výrobce, případně jeho servisních partnerů, či výměnu zařízení, pokud je výrobcem uznáno jako vadné. Záruka se vztahuje na zařízení a v žádném případě na jízdní náklady, dopravní náklady, náklady vzniklé nefunkčnosti zařízení, nebo další podobné náklady. Záruka nepokrývá ani požadavky na náhradu škody, požadavky třetí strany, škody vzniklé vlastním zaviněním, opotřebením materiálu, nevhodnou či nesprávnou údržbou, ani škody způsobené připojenými zařízeními (např. protékající armatura sprchy, nebo WC) nejsou kryty zárukou. Záruka zaniká automaticky v případě, pokud zákazník na přístroji provedl, či nechal provést bez souhlasu výrobce změny či úpravy. Vyřízení záruky může provést pouze výrobce či jeho servisní oddělení, případně

autorizovaný servis sanitárních čerpadel **SFA SANIBROY®** a **SETMA®**

Jaroslav Řezáč Milan Hurt tel.: 601 21 86 77

1 UPOZORNĚNÍ

SANIPACK® je velmi tenké čerpadlo s drtičem, určené k instalaci za rám jakéhokoli závěsného WC. Tak, jako všechny drtiče SFA, odvádí odpadní vodu z WC a eventuálně i z ostatních sanitárních zařízení (viz detaily na obr. 1).

SANIPACK® je určen výhradně k domácímu použití.

SANIPACK® těží z vysoké výkonnosti a spolehlivosti za předpokladu přísného dodržování instrukcí k instalaci a k údržbě, obsažených v tomto návodu a především upozornění označených:

⚠ "Upozornění, jehož nerespektování může způsobit ohrožení bezpečnosti osob.

⚡ "Upozornění na ohrožení elektrickým proudem.

„**UPOZORNĚNÍ**“ Upozornění, jehož nerespektování může způsobit ohrožení funkčnosti přístroje.

Pro veškeré další informace kontaktujte náš zákaznický servis.

2 SEZNAM DODÁVANÝCH DÍLŮ

3 ROZMĚRY

4 POUŽITÍ A TECHNICKÉ ÚDAJE SANIPACK®

Použití	1 WC + 1 umyvadlo + 1 sprcha
Typ	ON01-K70
Vertikální odpad max.	4 m
Napětí	220-240 V
Frekvence	50 Hz
Max. příkon	400 W
Max proud	1,8 A
Elektrická třída	I
Stupeň ochrany	IP44
Hmotnost netto.	4,8 Kg

UPOZORNĚNÍ: jakékoliv jiné použití, než uvedené v návodu, je zakázané

5 VÝKONOVÁ KŘIVKA

6 ROVNOVÁHA VÝŠKA/DÉLKA ODPADU

7 INSTALACE

SANIPACK® je přístroj určen k vestavění při jeho montáži. Jeho instalace by měla být provedena kvalifikovaným odborníkem.

UPOZORNĚNÍ: SANIPACK® musí být v každém případě připojen k WC mise s horizontálním odpadem.

Drtič je vybaven fixačním systémem, který zamezuje otáčení a pohybu přístroje.

7a ZASAZENÍ

Viz přidružené obr. 7a1, 7a2, 7a3

UPOZORNĚNÍ: Připravte i přístupovou šachtu k přístroji o min. rozměrech D = 400 mm x V = 400 mm, pokud nejsou používány boční vstupy a D = 500 mm x V = 400 mm, pokud je používán boční vstup.

7b PŘIPOJENÍ K WC

Tvarovka je určena k nasazení na ústí odpadu WC o průměru 100 mm.

Nejdříve potřete ústí odpadu WC silikonovým olejem, nebo tekutým mýdlem.

Vyrovnejte tvarovku s ústím odpadu WC.

Zasuňte tvarovku na ústí odpadu tlakem na obě západky.

UPOZORNĚNÍ:

Výška WC musí nastavena tak, aby k odpadnímu ústí vedl sklon min 3%.

7c PŘIPOJENÍ BOČNÍCH VSTUPŮ (SPRCHA A UMYVADLO)

- Pro přípojky na bočních vstupech komory použijte tvarovku **A**. Upevněte ji stahovacím kroužkem **B**.
- Nepoužívané otvory ucpěte zátkami **D** (těsnění zátky nejdříve namažte).

UPOZORNĚNÍ:

Při připojování sprchy nezapomeňte zvýšit výlevku sprchy min. o 18 cm.

7d PŘIPOJENÍ UMYVADLA

Umyvadlo může být připojeno dvěma způsoby:

Bud' na jeden z bočních vstupů: viz § 7c

Nebo na odříznutelný komín krytu. Při tomto postupu:

- Pomocí pily odřízněte vršek komínu.
- Dávejte pozor, aby otvor nebyl v ostrém úhlu a dobře řez začistěte.
- Na komín krytu použijte tvarovku **A**.
- Odpad umyvadla (Ø 32) zasuňte do tvarovky (stahovací kroužky jsou dodávány).

7e V PŘÍPADĚ ZÁSAHU

- Použijte koleno a stupňovitou tvarovku **F**.
- Nasuňte tvarovku na koleno. Upevněte ji stahovacím kroužkem **B**.
- Nasměrujte celek a upevněte jej v otvoru čemého duritu 7c. Upevněte základnu kolena stahovacím kroužkem **B**.
- V případě potřeby odřízněte konec tvarovky pro přizpůsobení odpadní trubce a použijte stahovací kroužky **G**, nebo **H**.
- Doporučujeme Vám na spodní konec nainstalovat vypouštěcí ventil pro usnadnění údržby.
- Pro zamezení sífonového efektu použijte na horním konci přerušovač (typu Nicoll, nebo podobné), nebo zvětšete Ø horizontálního vedení.

7f ELEKTRICKÁ PŘÍPOJKA

⚡ **Neprovádějte elektrickou přípojku, dokud nejsou hotová všechna ostatní připojení.**

Elektrická instalace musí být provedena kvalifikovaným elektrotechnikem. Přístroj musí být umístěn tak, aby zástrčka zůstala přístupná. Napájecí okruh přístroje musí být uzemněn (třída I) a chráněn diferenčním rozdělovačem s vysokou citlivostí (30 mA) kalibrovaným na 16A.

Přípojka musí sloužit výhradně pro přístroj. V případě pochybností nechte zkontrolovat kvalifikovaným elektrikářem.

Připojte žíly kabelu a dodržujte následující barvy:

Hnědá	= fáze
Modrá	= neutrální vodič
Zelená/žlutá	= uzemnění

Nařízení

Dodržujte, prosím, ustanovení platné normy v zemi použití (Francie: NF C 15-100) týkající se ochranných objemů koupelny. V případě pochybností kontaktujte kvalifikovaného technika. Pokud je kabel přístroje poškozen, musí být vyměněn výrobcem, nebo jeho schváleným servisem, aby se předešlo ohrožení.

8 NORMY

Tento přístroj odpovídá evropským direktivám a normám o elektrickém zabezpečení a elektromagnetické kompatibilitě. Tento přístroj odpovídá normě EN 12050-3 (čerpací přístroj na odpadní vodu bez fekálního odpadu).

9 UVEDENÍ DO CHODU

Pro ověření těsnosti spojů, nechte odtékat do odpadu plný průtok postupně ze všech připojených zařízení po několik minut. Zkontrolujte nepřítomnost jakékoliv netěsnosti.

Jakmile jsou hotové hydraulické a elektrické přípojky, spláchněte a přístroj se automaticky spustí. Podle výšky čerpání pak pracuje 10 až 30 s. Pokud pracuje déle než 35 s, zkontrolujte, zda není vedení odpadu někde přehnuté (možná brzda), nebo zda průtok není ucpaný.

Nezavírejte přístupovou šachtu k přístroji, dokud neproběhnou všechny testy.

UPOZORNĚNÍ: splachování a kohoutky všech sanitárních zařízení připojených k drtiči musí být dokonale těsné. Sebemensi netěsnost způsobuje nevhodná spuštění drtiče.

10 POUŽÍVÁNÍ

Toalety **SANIPACK**® se používají stejným způsobem jako běžné toalety a nevyžadují zvláštní údržbu. Drtič se spouští automaticky, jakmile je v komoře určité množství vody.

SANIPACK® k odvádění odpadní vody z WC, umyvadla a sprchy v domácím používání.

JAKÉKOLIV OBCHODNÍ, ČI PRŮMYSLOVÉ POUŽITÍ JE ZAKÁZANO.

UPOZORNĚNÍ:

Pokud **SANIPACK**® delší dobu čerpá horkou vodu, MŮŽE se spustit tepelná pojistka a PRERUŠIT FUNKCI přístroje. V takovém případě počkejte, než přístroj vychladne (asi 1 hodina) a poté se sám opět spustí.

Nepoužívejte SANIPACK® v kombinaci s hydromasážní sprchou s velkým průtokem (vyšší než 15l/min).

UPOZORNĚNÍ: přístroje **SANIPACK**® smí být používány pouze na evakuaci toaletního papíru, fekálií a sanitární odpadní vody.

Jakékoliv poškození způsobené evakuací cizích látek jako bavlna, tampóny, hygienické ubrousky, flanel, potravinové výrobky, prezervativy, vlasy, kovové, dřevěné, nebo plastové předměty, nebo čerpání kapalin jako rozpouštědla, nebo oleje nejsou předmětem záruky.

11 ČIŠTĚNÍ A ODVÁPNĚNÍ

- Pro odvápnění a čištění mísy vybavené drtičem použijte vhodný odvápnovač, jako speciální odvápnovač **SANIBROYEUR**® od SFA.
- V zájmu zamezení usazování vápníku uvnitř drtiče se doporučuje pravidelně provádět odvápnění. Odpojte drtič z elektrického napájení, dejte do mísy dávku odvápnovače, nechte několik hodin působit a opět připojte elektrické napájení drtiče. Propláchněte několika spláchnutími.

Častost této operace je průměrně jednou za 3 měsíce, ale je třeba ji přizpůsobit podle tvrdosti Vaší vody. Doporučujeme Vám provádět odvápnění alespoň dvakrát ročně.

12 PŘÍPADNÉ ZÁSAHY

Některé z anomálií drtiče mají jednoduchou příčinu. Můžete ji proto odstranit sami. Pro pomoc při vyhledávání příčiny anomálie si pomozte následující tabulkou. Při jakémkoliv jiném problému kontaktujte zákaznický servis SFA, nebo autorizovaný servis.



V každém případě vždy vypojte napájení přístroje.

ZJIŠTĚNÁ ANOMÁLIE	MOŽNÉ PŘÍČINY	NÁPRAVA
• Přístroj se zastavuje	• Nějaký předmět blokuje nože • Přístroj pracuje příliš dlouho (tepelná pojistka přerušila chod)	• Zavolejte autorizovaný servis SFA.
• Přístroj se spouští přerušovaně	• Připojená sanitární zařízení netěsní • Protivratná klapka netěsní	• Zkontrolujte instalaci na vstupu. • Vyčistěte, nebo vyměňte protivratnou klapku.
• Motor běží nárazově a voda v míse klesá pomalu	• Koš (4) je zanesený • Otvor v krytu (27) je ucpaný	• Zavolejte autorizovaný servis SFA. • Uvolněte otvor (27).
• Motor běží správně, ale nezastavuje se, nebo běží příliš dlouho	• Výška, nebo délka odpadu je příliš velká, nebo s velkým množstvím ohybů (ztráta tlaku) • Základna čerpadla (11) je ucpaná	• Zkontrolujte instalaci. • Zavolejte autorizovaný servis SFA.
• Motor se nespustí	• Přístroj není připojen. • Špatná zástrčka • Problém s motorem	• Připojte přístroj. • Zavolejte autorizovaný servis SFA.
• Motor běží s rachtáním či hučením a nepohání čerpadlo	• Motor je zablokovaný cizím tělesem	• Zavolejte autorizovaný servis SFA.
• Motor vrčí, ale neotáčí se (nečerpá)	• Kondenzátor (38) je poškozený, nebo problém s motorem	• Zavolejte autorizovaný servis SFA.
• Špinavá voda se vrací do sprchy	• Sprcha je instalována příliš nízkou vzhledem k drtiči • Vstupní klapky jsou zanesené	• Zkontrolujte instalaci. • Zavolejte autorizovaný servis SFA.

13 DEMONTÁŽ

Jakákoliv případná výměna napájecího kabelu smí být provedena pouze autorizovaným technikem schváleným zákaznickým servisem SFA.

- Vypojte přístroj z napájení**
- Uzavřete kohoutek nádrže. Odstraňte maximum vody se sifonu mísy.
- Vyprázdněte a odstraňte odpadovou trubku mísy.
- Odstraňte přípojky k sanitárním zařízením.
- Uvolněte 2 šrouby upevnění k podlaze.
- Vytáhněte přístroj ze šachty.

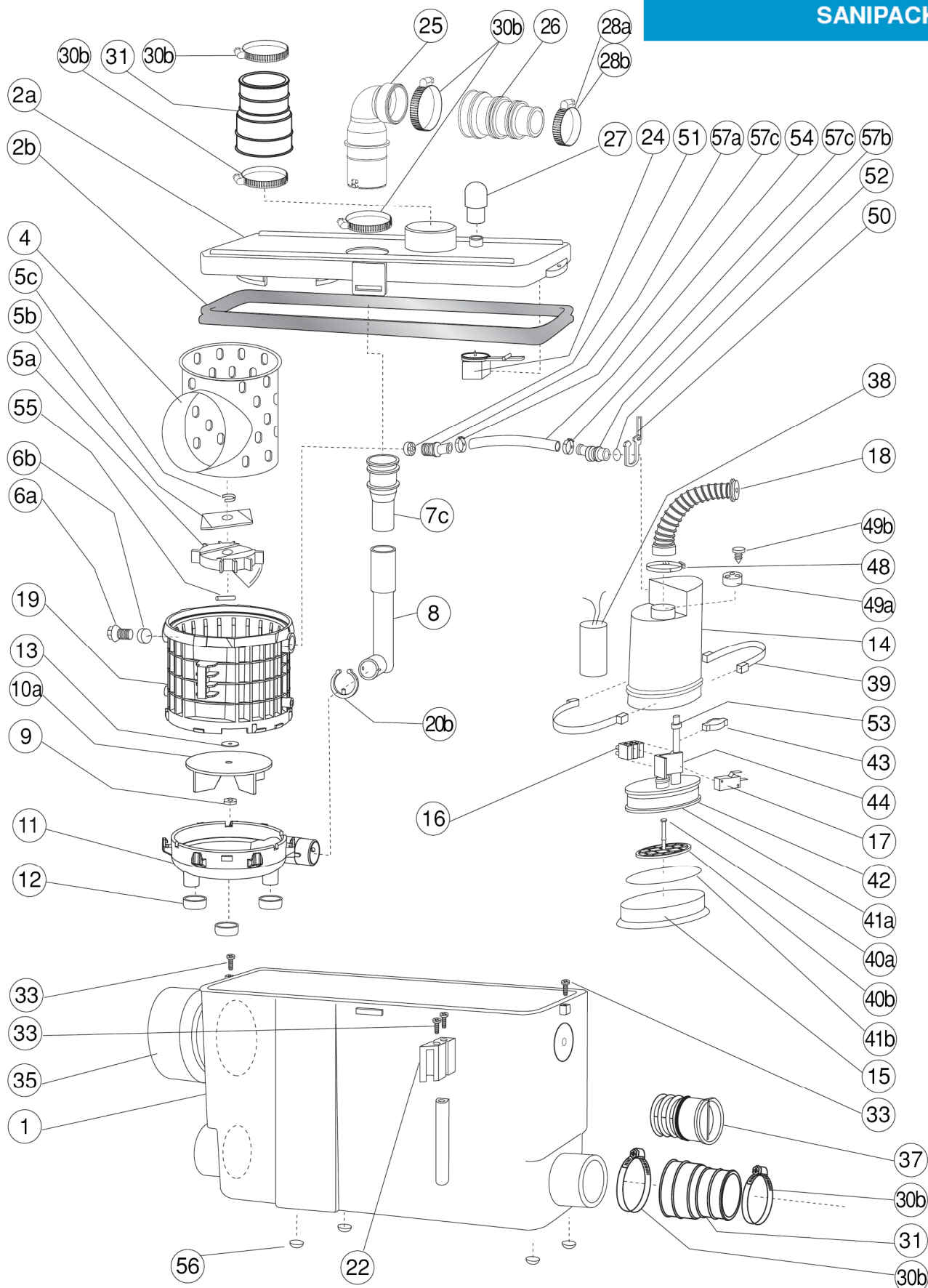
RADA: pro usnadnění nasazení západky při sestavování krytu na komoru, naneste na gumové těsnění tekuté mýdlo.



Nezapojujte opět přístroj do napájení dokud není přístroj zcela sestaven.

14 ZÁRUKA

Na přístroje **SANIPACK**® se vztahuje dvouletá záruční doba, s podmínkou správné instalace a použití přístroje v souladu s nařízeními tohoto návodu.



Jaroslav Řezáč Milan Hurt

Autorizovaný servis, instalace a prodej sanitárních čerpadel SFA SANIBROY® a SETMA®

web: <http://www.sfa-sanibroy.com> e-mail: SFASANIBROY@chello.cz tel.: **601 21 86 77**

Adresa servisní dílny: Katusická 683, Praha 9 – Kbely

® : SFA SANIBROY®, SANIBROY®Silence, SANITOP®Silence, SANIPRO®Silence, SANIPACK®, SANIPLUS®Silence, SANIDOUCHE®, SANISHOWER®, SANIVITE®Silence, SANISPEED®Silence, SANICONDENS®, SANIBEST®, SANICOMPACT 43®, SANICOMPACT 43 WO®, SANICOMPACT STAR®, SANIWALL PRO®, SANICOMPACT PLUS®, SANICOMPACT PRO®, SANICOMPACT PRO WO®, SANICOMPACT LUXE®, SANICOMPACT LUXE BLANC®, SANICUBIC®, SANICUBIC® PRO®, SANICUBIC® CLASSIC, SANICOM®, SANIALARM® SFA BLANC®, JUNIOR®, DELTA® a AZURIN® jsou registrované ochranné známky francouzské firmy SFA SANIBROY®, Admiral®, WATERSAN®4, WATERSAN®10 jsou registrované ochranné známky francouzské firmy SETMA®